

**Zeitschrift:** Die Schweiz = Suisse = Svizzera = Switzerland : offizielle Reisezeitschrift der Schweiz. Verkehrszentrale, der Schweizerischen Bundesbahnen, Privatbahnen ... [et al.]

**Herausgeber:** Schweizerische Verkehrszentrale

**Band:** - (1941)

**Heft:** 8-10

## Werbung

### Nutzungsbedingungen

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### Conditions d'utilisation

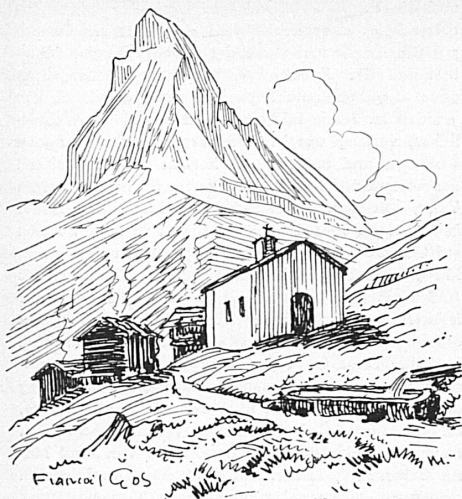
L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### Terms of use

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 13.01.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**



# ZERMATT

1620 Meter über Meer

Zermatt, das prächtige Wander- und Erholungsgebiet am Fusse des Matterhornes und des Gornergrates, hält dem Gaste das Geschenk seiner Landschaft ganzjährig bereit. Tal, Berg und Dorf verkörpern einmalig den Begriff des glanzvollen Reise- und Ferienzieles der Alpen. Das vielbewunderte Schönwetterklima des Wallis verleiht der hochalpinen Zone von Zermatt ihre besonders angenehmen und erholungskräftigen Eigenschaften. Die bergfrohe Spätsommerpracht — wen beglückte sie im Zermattertale nicht! Pensionspreis ab Fr. 7.75 pro Tag; Wochenarrangements ab Fr. 62.- alles inbegriffen + Zermatter Ferien sind wohlthuende Ferien; jedermann wird das spüren! Prospekte usw. durch die Reisebureaux, durch die nacherwähnten Hotels und durch das Offizielle Verkehrsbureau in Zermatt (Wallis).

\*

Zermatt et le Gornergrat: un incomparable itinéraire et l'endroit rêvé des vacances heureuses, en pleine beauté. Point d'attraction majeur du Valais, centre du haut-tourisme et de la cure d'air alpin, Zermatt, accessible toute l'année par son chemin de fer, offre aussi toute l'année la même richesse de spectacles sous des aspects divers + Prix de pension à partir de fr. 7.75 par jour; séjour forfaitaire d'une semaine à partir de fr. 62.-, tout compris + Ne cherchez pas davantage et venez à Zermatt. Prospectus, etc., par les Agences de voyages, par les Hôtels et Pensions ci-après et le Bureau de renseignements à Zermatt (Valais).

\*

Das Ferienabonnement 1941 der Schweizerischen Transportanstalten hat zum Ziel, Ferienreisen auf grössere Entfernung zu erleichtern; der Inhaber kann unter anderm damit zur halben Taxe nach seinem Ferienort fahren (siehe diesbezügl. Spezialprospekt).

L'abonnement de vacances 1941 des entreprises suisses de transport - moyen idéal pour réaliser à bon compte les plus belles excursions du pays - donne droit, entre autres avantages, au voyage à demi-tarif jusqu'à son lieu de séjour (consulter le prospectus spécial édité à ce sujet).

## Hotels und Pensionen / Hôtels et Pensions

Zermatt und Umgebung — Zermatt et environs:  
Mont-Cervin, Victoria, Mont-Rose, Des Alpes, Riffelalp, Zermatterhof, Riffelberg, Kulmhotel Gornergrat, Findelengletscher, Schweizerhof, National - Terminus, Bellevue, Post, Gornergrat (in Zermatt), Dom, Sonne, Weisshorn, Morgenrot, Matterhornblick, Perren, Sporthotel Graven, Rothorn, Alpina, Du Parc, Julien, Nischabel, Breithorn, Alpenblick, Waldesruhe, Walliserhof, Touristenhaus Fluhalp, Gabelhorn, Chalet Lehner, Gornergrange, Edelweiss.

## Besuchen Sie uns

### Luzern

#### Schiller Hotel Garni

Nächst Bahnhof, See und Kongresshaus. Schöne ruhige Lage. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser oder Bad und Staatstelephon, Lichtsignal, Doppelthüren. Restauration nach der Karte. Zimmer v. Fr. 4.50 an. Jahresbetrieb Pension von Fr. 11.50 an Tel. 24821 Autoboxen Ed. Leimgrubers Erben

### Genf

Florissant 11

p. 8347 x

#### Hôtel de la Résidence

Ständig warmes Wasser von elektrischem Boiler

Grosser Privat-Autopark. Zimmer ab Fr. 5.- Pension ab Fr. 11.- Arrangement für Familien

### Lausanne

#### Victoria

Das behagliche, gepflegte Hotel nächst Hauptbahnhof

Ruhige, sonnige Südlage. Wunderbare Aussicht auf den See. Garten-Terrasse. Jeder moderne Komfort. Ständig Heisswasser. Zimmer ab Fr. 5.- Vorteilhaftes Pensionsabkommen

## Niesen-Kulm

2367 m ü. M.

Der herrlichste Aussichtspunkt im Berner Oberland

Vortreffliches Hotel mit mässigen Preisen



## Kunsthhaus PRO ARTE Basel

Leitung: Dr. J. Coulin Telephone Nr. 21579

Gemälde Antiquitäten Möbel

## REBER Schaffhauserzungen

(Schweizerischer Markenschutz)

Ein köstliches Gebäck für jung und alt

Alleinfabrikant: J. Reber Conditorei-Café Schaffhausen Vorderg. 21 Prompter Versand

### Luzern

#### Hotel Diana modernes, gepflegtes Haus

Ruhig gelegen am Englischen Garten, nahe dem Bahnhof und den Dampfbooten. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser. Auch Zimmer mit Bad usw. Einzelzimmer von Fr. 5.- an, Doppelzimmer von Fr. 9.- an. Pension von Fr. 11.50 an. Restauration zu jeder Tageszeit.

Telephon 21635

J. Müller, Prop.

### Olten

#### HOTEL TERMINUS

Neuestes Haus. Zentralst gelegen, 1 Minute vom Bahnhof, über der Brücke neben Stadtheater. Alle Zimmer mit fliessendem Wasser und Staatstelephon, von Fr. 4.- an. Heimeligstes Restaurant. Säle für alle Anlässe. Bekannt für gute Küche u. Keller.

E. N. Caviezel-Hirt, Besitzer früher Hotel Schweizerhof Olten

Einen ganz guten Kaffee trinken Sie am Stand der

## ZAPPIA

Kaffee-Express-Maschinen

im Comptoir Suisse in Lausanne und an der Fiera Svizzera in Lugano

Die Güte des Kaffees hängt nicht nur von der Kaffeebohne ab, sondern im höchsten Grad auch von der Konstruktion der Maschine.

Verlangen Sie Gratis-Prospekt Nr. 8 bei der

Fabbrica Svizzera Macchine Caffè Espresso

## A. ZAPPIA

Lugano-Paradiso Tel. 24353

## Banque de l'Etat de Fribourg

traite

toutes opérations de banque

La Direction





Le billet Fr. 5.-  
Le  $\frac{1}{5}$  Fr. 1.-

Les billets sont en vente auprès de tous nos dépositaires officiels et de nos secrétariats cantonaux:

**Lausanne**  
**Fribourg**  
**Sion**  
**Neuchâtel**  
**Genève**

Place Bel-Air, 4  
Bd de Pérolles, 3  
Avenue de la Gare  
Faubourg du Lac, 2  
Passage du Terraillet, 20

Téléphone 3 21 36-37  
Téléphone 16 12  
Téléphone 2 17 27  
Téléphone 5 28 00  
Téléphone 5 46 00

Chèques postaux II 7500  
Chèques postaux IIa 1600  
Chèques postaux IIc 1800  
Chèques postaux IV 2002  
Chèques postaux I 222

**Au minimum 1 billet gagnant par pochette de 10**



**S. SCHWEIZERISCHE**



NUMA RICK

**ARMEE  
MEISTERSCHAFTEN**

**1941 BASEL  
4. - 7. SEPTEMBER**

Buch- und Tiefdruck Böhler & Co., Bern